

# Rechargeable USB Lighter

Art.no 44-4642-1 Model DQ-32#  
44-4642-2 DQ-32#

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data.

In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety



Warning.



The product is not a toy.  
Keep it out of reach of children and pets.



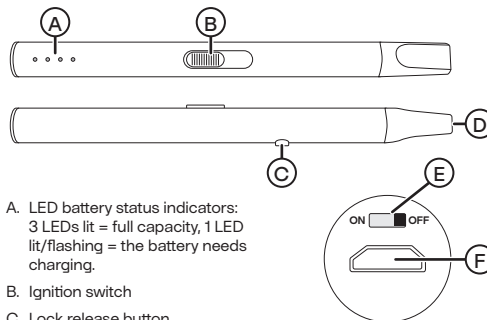
Do not expose to temperatures exceeding 50 °C.



Do not pierce or burn.

- Never subject the product to heavy impacts, high humidity or wetting.
- Do not expose the product to naked flames or temperatures over 50 °C (120 °F). Do not leave the product in the sun for prolonged periods.
- Never touch the electrodes or the spark. Doing so could result in an electric shock or burn injury.
- Never let the spark come into contact with people or animals.
- Keep the product a safe distance away from your face, skin, clothing and combustible items.
- Never attempt to open, modify or repair the product.
- All repairs must be carried out by qualified service technicians using genuine spare parts.
- Use only the included Micro-USB cable to charge the product.

## Product description



- A. LED battery status indicators:  
3 LEDs lit = full capacity, 1 LED lit/flashing = the battery needs charging.
- B. Ignition switch
- C. Lock release button
- D. Nozzle
- E. [I/O] Power switch: When switched off the two ceramic electrodes can be extended for cleaning without generating a spark.
- F. Micro-USB port

## Charging

Connect the included charging lead to the Micro-USB port on the lighter and to a computer or other USB charger with an output voltage of 5 V (+/- 0.5 V). The LED indicators flash during charging and remain off when the battery is fully charged. The LEDs will then show the current charge status of the battery when the lighter is lit.



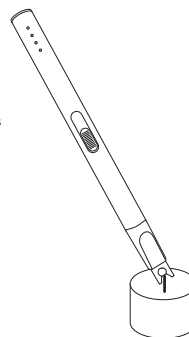
Fully charge the product every second month if it is not to be used for a long time. This will prolong the service life of the battery.

- Do not charge the lighter for longer than three hours (it takes 1–3 hours to fully charge the battery).
- Never leave the lighter on charge for longer than this as doing so might shorten the service life of the battery.
- The lighter cannot be used while it is charging.

## Instructions for use

Hold the lighter with the ignition switch facing upwards and the nozzle pointing forwards.

7. Hold in the lock release button (C).
8. Slide the ignition switch (B) forwards and hold it there.
9. Place the spark/nozzle of the lighter against the wick of the candle to be lit.
10. As soon as the candle is lit, release the ignition switch and move the lighter away from the flame.



Make sure that the spark in the nozzle has been extinguished before you put the lighter down.



- It is completely normal for the lighter to make a buzzing noise during use.
- If the lighter is not used for 10 seconds it will switch off automatically. When you release the ignition switch, the lighter will be ready for use again.

## Care and maintenance



Always switch the lighter off using the power switch (E) before cleaning it.

- Clean the product using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Remove any soot, ash or wax from the nozzle of the lighter using a dry cloth, brush or suitable cleaning implement. Never clean the nozzle or electrodes using a cleaning implement made of metal, as doing so may damage the electrodes.
- If the electrodes need to be cleaned, switch the lighter off using the power switch (E), slide the electrodes forward using the ignition switch and clean them carefully.

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



# Laddbar tändare USB

Art.nr 44-4642-1 Modell DQ-32#  
44-4642-2 DQ-32#

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet



Varning!



Produkten är inte en leksak. Håll den utom räckhåll för barn och husdjur.



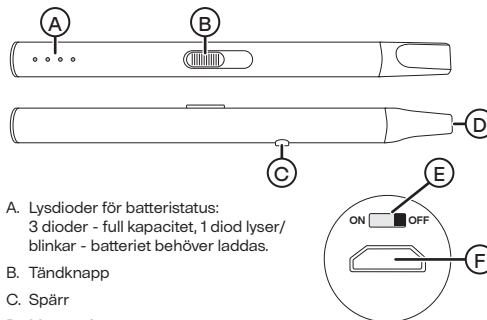
Produkten får inte utsättas för temperaturer över 50 °C.



Produkten får inte punkteras eller brännas.

- Utsätt aldrig produkten för hårda stötar, fukt eller väta.
- Utsätt inte produkten för öppen låga och temperaturer över 50 °C (120 °F). Lämna den inte heller i inhållande solljus under en längre period.
- Rör aldrig elektroderna eller ljusstrålen. Risk för elektrisk stöt och brännskada.
- Låt aldrig ljusstrålen komma i kontakt med människor eller djur.
- Håll produkten på avstånd från ansikte, hud, kläder och brännbara föremål.
- Försök aldrig öppna, ändra eller reparera produkten.
- Alla reparationer ska utföras av kvalificerad servicepersonal med originalreservdelar.
- Använd endast den medföljande Micro-USB-kabeln vid laddning.

## Produktbeskrivning



- A. Lysdioder för batteristatus:  
3 dioder - full kapacitet, 1 diod lyser/  
blinker - batteriet behöver laddas.
- B. Tändknapp
- C. Spärr
- D. Munstycke
- E. [I/O] På/av: Du kan stänga av tändaren och skjuta ut de två keramiska elektroderna för rengöring utan att den elektriska strålen aktiveras.
- F. Micro-USB-anslutning

## Laddning

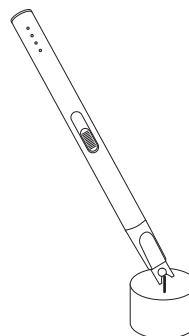
Anslut den medföljande Micro-USB-kabeln till tändaren och till valfri USB-laddare med en utspänning på 5 V (+/- 0.5 V). LED-indikatorerna blinkar under pågående laddning och släcks helt när batteriet är fulladdat. Indikatorerna visar sedan aktuell batteristatus när du tänder tändaren.



- Ladda tändaren fullt varannan månad om den inte används under en längre tid. Det förlänger batteriets livslängd.
- Ladda inte tändaren i mer än 3 tim (det tar 1-3 timmar att ladda tändaren fullt).
- Låt aldrig tändaren ligga på laddning i längre perioder, det kan förkorta batteriets livslängd.
- Tändaren kan inte användas under pågående laddning.

## Användning

1. Håll tändaren med tändknappen uppåt och munstycket framåt.
2. Håll in spärren (C).
3. Skjut tändknappen (B) framåt och håll den där.
4. Sätt munstycket/ljusstrålen mot veken på ljuset som ska tändas.
5. Släpp tändknappen när ljuset brinner och ta bort tändaren från lågan.



Kontrollera att ljusstrålen i munstycket slocknat innan du lägger ifrån dig tändaren.



- Tändaren avger ett surrande ljud under tändningen, detta är helt normalt.
- Efter att du använt tändaren i 10 sek stängs den automatiskt av. När du släpper tändknappen är tändaren klar att användas igen.

## Skötsel och underhåll



Stäng alltid av tändaren med strömbrytaren (E) före rengöring.

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Avlägsna alltid sot, aska och stearin som fastnat på tändarens munstycke med en torr trasa, borste, tandpetare etc. Rengör aldrig munstycket eller elektroderna med ett metallföremål, elektroderna kan skadas.
- Stäng av tändaren med strömbrytaren (E) skjut ut elektroderna med tändknappen och rengör dem försiktigt vid behov.

## Avfallshandtering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshandtering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



# Ladbar USB-tenner

Art.nr. 44-4642-1 Modell DQ-32#  
44-4642-2 DQ-32#

Les bruksanvisningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter.

## Sikkerhet



Advarsel!



Produktet er ingen leke. Hold det utenfor barns og husdyrs rekkevidde.



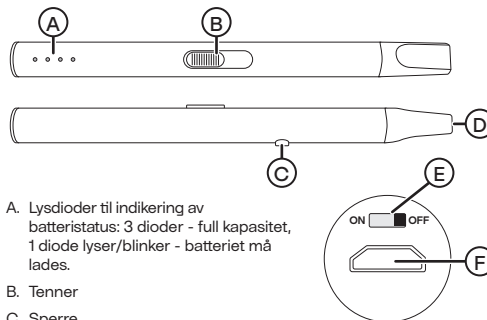
Produktet må ikke utsettes for temperaturer over 50 °C.



Produktet må ikke punkteres eller brennes.

- Produktet må ikke utsettes for støt, fuktighet eller slag.
- Produktet må heller ikke utsettes for åpen ild eller temperaturer over 50 °C (120 °F). La den f.eks. ikke bli liggende i solen i lengre perioder.
- Ikke berøre elektrodene eller lysstrålen. Fare for elektrisk støt eller brannskader.
- La aldri lysstrålen komme i kontakt med mennesker eller dyr.
- Hold produktet på avstand fra ansikt, hud, klær og brennbare gjenstander.
- Forsøk aldri å åpne, demontere eller reparere produktet.
- Reparasjoner skal alltid utføres av kyndige servicepersoner og kun med originale reservedeler.
- Bruk kun den medfølgende Micro-USB-kabelen ved lading.

## Produktbeskrivelse



- A. Lysdioder til indikering av batteristatus: 3 dioder - full kapasitet, 1 diode lyser/blinkler - batteriet må lades.
- B. Tenner
- C. Sperre
- D. Munnstykke
- E. [I/O] På/av: Tennen kan stenges ved å skyve ut de to keramiske elektrodene. Dette er praktisk ved rengjøring når strålen ikke skal aktiveres.
- F. Micro-USB-tilkobling

## Lading

Koble den medfølgende Micro-USB-kabelen til tennen og til valgfri USB-lader med en utspenning på 5 V (+/- 0.5 V). LED-indikatorlampen blinker ved lading og slukkes når batteriet er fulladet. Den viser batteristatusen når du tenner tennen.

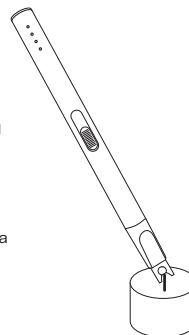


- Tennen må vedlikeholdslades helt opp annenhver måned hvis den i blir liggende ubrukt over tid. Dette for å forlenge batteriets levetid.
- Ikke lade tennen i mer enn 3 timer (det tar 1–3 timer å lade tennen helt).
- Ikke la tennen være koblet laderen lenge av gangen, da dette vil forkorte levetiden på batteriet.
- Tennen kan ikke brukes under pågående lading.

## Bruk

Hold tennen med tennerbryteren oppover og munnstykket framover.

- Hold sperren (C) inne.
- Skyv tennerbryteren (B) framover og hold den der.
- Sett munnstykket/lysstrålen mot veken på lyset som skal tennes.
- Når lyset brenner skal du slippe tennerbryteren og fjerne tennen fra flammen.



Kontroller at lysstrålen i munnstykket er slukket før du legger tennen fra deg.



- Tennen avgir en susende lyd ved tenning, noe som er helt normalt.
- Når du har brukt tennen i 10 sekunder stenges den automatisk. Når du slipper opp tennerbryteren er tennen klar til bruk igjen.

## Vedlikehold



Steng alltid tennen med strømbryteren (E) før rengjøring.

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Fjern alltid sot, aske og stearin som har festet seg på munnstykket på tennen med en tørr klut, børste, tannpirker etc. Munnstykket og elektrodene på tennen må ikke rengjøres med metallgjenstander da dette kan skade den.
- Steng tennen med strømbryteren (E), skyv elektrodene ut med bryteren og rengjør forsiktig, ved behov.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser at produktet ikke skal kastes sammen med ørig husholdningsavfall. Dette gjelder innen hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



# Ladattava USB-sytytin

Tuotenro 44-4642-1 Malli DQ-32#  
44-4642-2 DQ-32#

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus



Varoitus!



Laitte ei ole lelu. Säilytä se lasten ja lemmikkien ulottumattomissa.



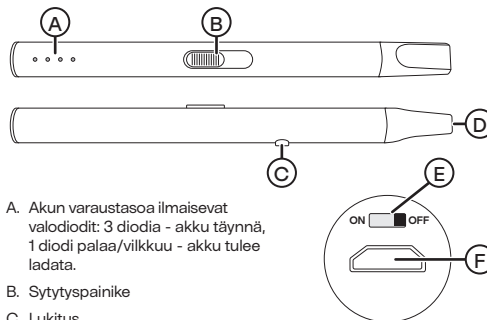
Tuotetta ei saa altistaa yli 50 °C:n lämpötiloille.



Tuotetta ei saa puhkaista eikä polttaa.

- Älä altista laitetta voimakkailla iskuilla, kosteudelle tai nesteille.
- Älä altista laitetta avotulelle tai yli 50 °C:n (120 °F) lämpötiloille. Älä jätä tuotetta aurinkoon pitkäksi aikaa.
- Älä kosketa elektrodeja tai valonsädettä. Sähköiskun ja palovamman vaara.
- Valonsäde ei saa joutua kosketuksiin ihmisten tai eläinten kanssa.
- Pidä laite etäällä kasvoista, ihosta, vaatteista ja palavista materiaaleista.
- Älä avaa, korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Käytä lataukseen vain pakkauksen sisältämää mikro-USB-kaapelia.

## Tuotekuvaus



- A. Akun varaustasoa ilmaisevat valodiodit: 3 diodia - akku täynnä, 1 diodi palaa/vilkkuu - akku tulee ladata.
- B. Sytytyspainike
- C. Lukitus
- D. Suutin
- E. [ I/O ] Päälle/pois päältä: Kytke sytytin pois päältä ja työnnä keraamiset elektrodit (2 kpl) ulos puhdistamista varten ilman, että elektroninen säde aktivoituu.
- F. Mikro-USB-liitäntä

## Lataaminen

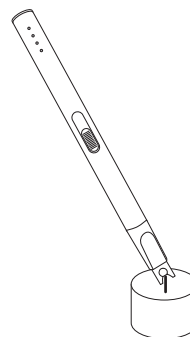
Liitä mukana tuleva mikro-USB-kaapeli sytyttimeen ja valitsemasi USB-laturiin, jonka lähtöjännite on 5 V (+/- 0.5 V). LED-merkkivalot vilkkuvat latauksen aikana ja sammuvat, kun lataus on valmis. Merkkivalot näyttävät akun varaustason, kun sytytin laitetaan päälle.



- Jos laite on pitkään käyttämättä, lataa se täyteen kahden kuukauden välein. Tämä pidentää akun käyttöikää.
- Älä lataa sytytintä yli kolmea tuntia (täyteen lataukseen menee 1-3 tuntia).
- Älä pidä latauskaapelia liitettynä pitempiä aikoja, sillä se voi lyhentää akun käyttöikää.
- Sytytintä ei voi käyttää latauksen aikana.

## Käyttö

1. Pidä sytytintä sytytyspainike ylöspäin ja suutin eteenpäin.
2. Pidä lukitus (C) pohjassa.
3. Työnnä sytytyspainiketta (B) eteenpäin ja pidä se siinä asennossa.
4. Aseta suutin/valonsäde sytyttävän kynttilän lankaa vasten.
5. Kun kynttilä syttyy, päästä sytytyspainike ja poista sytytin liekistä.



Varmista, että suuttimen valonsäde on sammunut, ennen kuin lasket sytyttimen käsistesi.



- Sytyttämisen aikana sytytin pitää surisevaa ääntä. Tämä on täysin normaalia.
- 10 sekunnin käytön jälkeen sytytin sammuu automaattisesti. Kun päästät sytytyspainikkeen, sytytin on taas valmis käytettäväksi.

## Huolto ja ylläpito



Sammuta laite aina virtakytkimestä (E) ennen laitteen puhdistamista.

- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoaa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Poista aina sytyttimen suuttimeen kertynyt noki, tuhka ja steariini kuivalla liinalla, harjalla tai hammastikulla. Älä puhdista sytyttimen suutinta tai elektrodeja millään metallisella välineellä, sillä elektrodit voivat vahingoittua.
- Kytke sytytin pois päältä virtakytkimestä (E), työnnä elektrodit ulos sytytyspainikkeella ja puhdista ne tarvittaessa varovasti.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

